

# arnocanali

... per portare energia



Torrette a scomparsa filo pavimento linea TWIST  
*Underfloor vanish socket box line TWIST*

## Informazioni di Prodotto / Product Information

| Caratteristiche Tecniche - Technical Data                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apertura con attrezzo<br><i>Opening only with tool</i>                                                             |
| Resistenza a carico puntuale 1500 N (circa 150 kg)<br><i>Ferrule load resistance 1500 N (around 150 kg)</i>        |
| Resistenza a carico distribuito 3000 N (circa 300 kg)<br><i>Distributed load resistance 3000 N (around 300 kg)</i> |
| Materiali - Materials                                                                                              |
| Base (PC+ABS) Coperchio (PC+ABS Rinforzato)<br><i>Base (PC+ABS) Cover (PC+ABS Reinforced)</i>                      |
| Caratteristiche di Impiego - Use Features                                                                          |
| Torrette a scomparsa filo pavimento.<br><i>Underfloor vanish socket boxes.</i>                                     |
| Grado di Protezione - Protection Degree                                                                            |
| Grado di protezione IP52 (Tra cornice e pavimento)<br><i>Protection degree IP52 (Between frame and floor)</i>      |
| Grado di protezione IP40 (Per coperchio)<br><i>Protection degree IP40 (For cover)</i>                              |
| Grado di protezione IP20 (Punto di ingresso cavi)<br><i>Protection degree IP20 (Input cable point)</i>             |
| Riferimenti a Norme - Norms Reference                                                                              |
| CEI EN 50085-1:2004 - CEI EN 50085-2-2:2008                                                                        |
| Dichiarazioni - Declarations                                                                                       |
| La linea è conforme alla direttiva RoHS 2002/95/CE<br><i>The system complied to RoHS 2002/95/CE instruction</i>    |
| Marchi e Certificazioni - Marks and certifications                                                                 |
| Marchio/Mark: IMQ<br>Certificazione/Certification: CE                                                              |
| Colori Standard - Standard colours                                                                                 |
| Grigio RAL7040 (Base, coperchio, mostrine)<br><i>Grey RAL7040 (Base, cover, frame)</i>                             |

## Come nasce la linea Twist

Le nuove torrette della linea Twist nascono anche dalla collaborazione con i maggiori installatori di impianti sottopavimento, i quali avevano esigenze applicative non soddisfatte dai prodotti presenti sul mercato.

Le torrette sono state dotate di molti vantaggi, adatti a risolvere le problematiche inerenti all'installazione che gli operatori incontravano durante il lavoro giornaliero.

Sono disponibili mostrine autoportanti per l'inserimento di apparecchi con Standard Francese e mostrine con Standard Italiano, compatibili con tutte le marche.

Grazie ad uno studio accurato di design siamo riusciti a migliorare l'aspetto estetico del prodotto, introducendo finiture particolarmente accattivanti.

È nata così la nuova generazione di torrette della linea Twist, un prodotto evoluto e tecnologicamente avanzato, con garanzia di massima funzionalità.

## How was the line Twist created

*The new boxes of the line Twist have been created in collaboration with the most important installers of underfloor plants, who needed different articles from the ones in the current market.*

*The boxes have many advantages, suitable for solving the problems found concerning the installation in every day work.*

*There are self-keeping frames available for the insertion of devices with french standard and frames with italy standard which are suitable with every brand.*

*Thanks to an accurate study of the design the aesthetic aspect of the product has been improved because many good-looking finishings have been introduced.*

*This is why the new generation of the boxes of the line Twist has been created; a highly developed and technologically advanced product which is still functional and more good-looking.*



Presentiamo ....  
*Let us introduce ....*

# TWIST

Vediamo i vantaggi della nuova torretta filo pavimento  
*Let us see the advantages of the new underfloor box*

## Chiusura di Sicurezza / *Safe Closing*



Un sistema esclusivo di chiusura del coperchio, mediante una vite speciale con filettatura metrica, che si impegna in una boccia in ottone assicurata alla base, evita sgradevoli manomissioni o modifiche non volute.

*The boxes of the line TWIST have an exclusive closing system for the cover through a special screw with metric thread which enters a brass bush fixed to the base. Such closing system avoids any unwanted alteration.*

## Uscita Cavi / *Cable Exit*



Per non danneggiare pericolosamente i cavi contenuti all'interno della scatola a filo pavimento, la forma interna ed esterna della zona di uscita cavi è smussata, in modo tale da facilitare la curvatura dei cavi al suo interno.

*In order to not damage dangerously the cables contained in the box, both the internal and external shape of the cable exit zone is rounded off, so that it is easier to bend the cables.*

## Tenuta Cavi / Cable Keeping



Per facilitare la chiusura del coperchio, è presente all'interno della scatola, un ponticello che raggruppa i cavi in modo ordinato, evitando l'usura ed il danneggiamento involontario dei cavi contenuti al suo interno.

*In order to make it easier to close the cover, within the box there is a bond which gathers the cables tidily. Such system avoids any wear and tear and unintentional damages of the cables which are inside.*

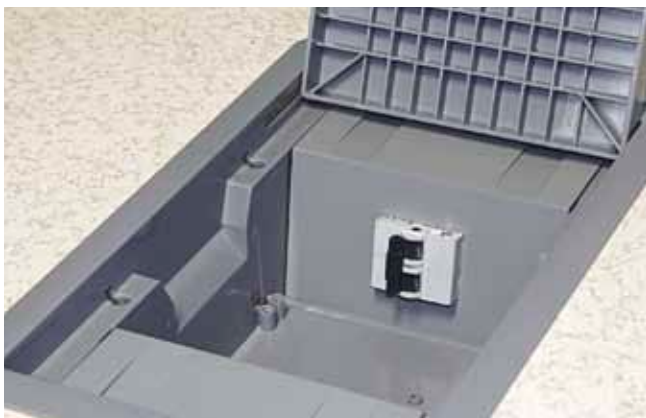
## Tenuta Coperchio / Cover Keeping



Il ponticello, oltre ad avere la funzione di raccolta cavi, viene utilizzato anche per tenere sollevato il coperchio durante l'inserimento dei cavi o per la manutenzione, evitandone la caduta accidentale sulle mani dell'operatore.

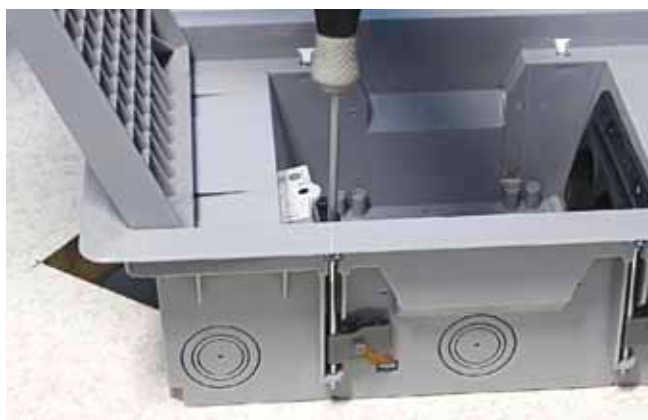
*Besides gathering the cables, the bond is also used in order to keep the cover open while inserting the cables and for the maintenance, avoiding so the falling over the hands of the user.*

## Interruttori Modulari / Modular Switches



È stata realizzata una mostrina per l'alloggiamento interno di MAX 2 interruttori modulari da 17,5 mm; il montaggio/smontaggio dei moduli avviene tramite una barretta DIN applicata con viti direttamente sul fondo della mostrina, agevolandone il montaggio.

*Thanks to a front plate, a maximum of two modular switches 17,5 mm can be housed internally; the assembly/disassembly of the modules is effected through a DIN bar which is applied directly on the bottom of the plate through screws, making the assembly easier.*

**Facilità di Applicazione / Easy to Install**


Si possono montare su pavimenti flottanti con mattonelle di spessore da 20 a 60 mm. Il sistema esclusivo di ritorno dei piedini di tenuta, mediante un elastico, permette un agevole montaggio e smontaggio della scatola.

*They can be mounted on floating floors with tiles having a thickness from 20 to 60 mm. The feet are re-positioned by a rubber, and this allows an easy assembly and disassembly of the box.*

**Rimozione del Coperchio / Removal of the Cover**

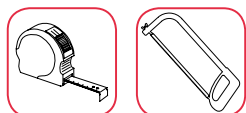

I coperchi sono facilmente estraibili dalla base della scatola a filo pavimento, in modo tale da evitare graffi e rotture del coperchio stesso e facilitando la lavorazione da parte dell'operatore all'interno della torretta.

*The covers can be easily removed from the base of the box in order to avoid scratches and breaking of the cover itself, and to make it easier for the operator to work within the box.*

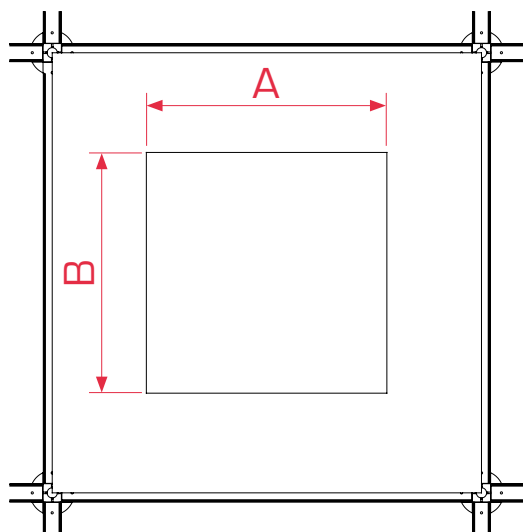
**Reversibilità del Coperchio / Reversible Cover**


I coperchi delle nuove scatole a filo pavimento sono totalmente reversibili. Per utilizzare il coperchio con il colore standard RAL7040 utilizzarlo dal lato liscio. Per inserire una mattonella o parquet, utilizzare il bassofondo sul retro.

*The covers of the new floor boxes are totally reversible. In order to use the cover with the standard colour RAL7040 use the smooth side. In order to insert a tile, parquet and so on, use the side with shallow cavity on the back.*



## 1

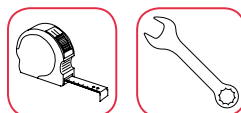


Realizzare il foro direttamente sulla mattonella:

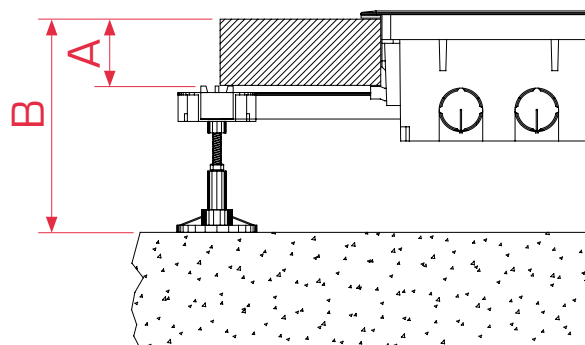
*Drill the hole directly in the tile:*

SFP08: **A** = 191 mm **B** = 310 mm

SFP16: **A** = 343 mm **B** = 310 mm



## 2



Inserire la torretta filo pavimento all'interno della mattonella:

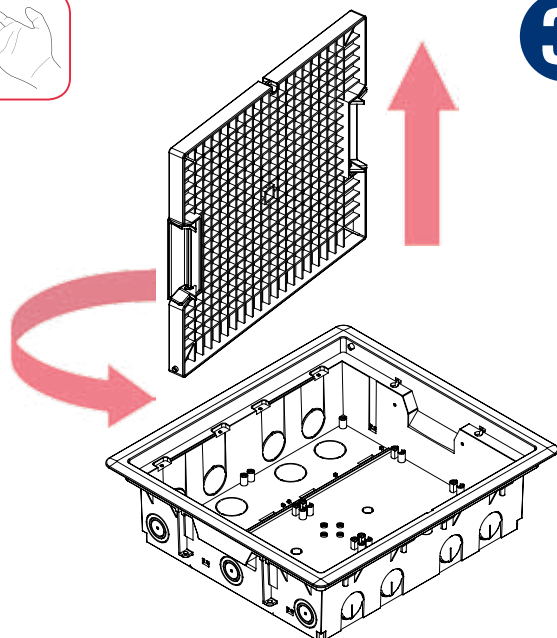
*Insert the floor box within the tile:*

**A** = min 20 mm / max 60 mm

**B** = min 100 mm



## 3

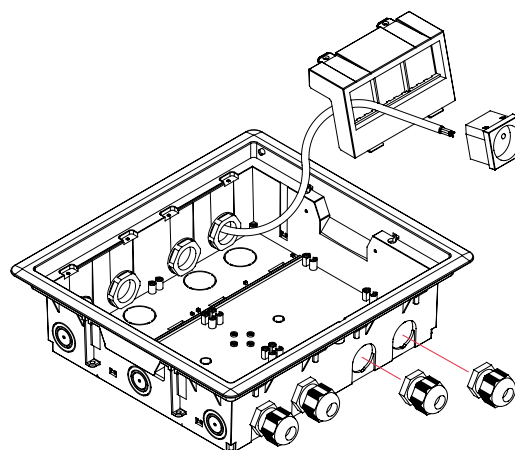


Asportare il coperchio dalla base durante le lavorazioni per evitare graffi o danneggiamenti indesiderati, facendo ruotare il coperchio di 90° tenendolo in posizione verticale.

*Remove the cover from the base while working, rotating it by 90° and keeping it in a vertical position, in order to avoid scratches or unintentional damages.*



## 4

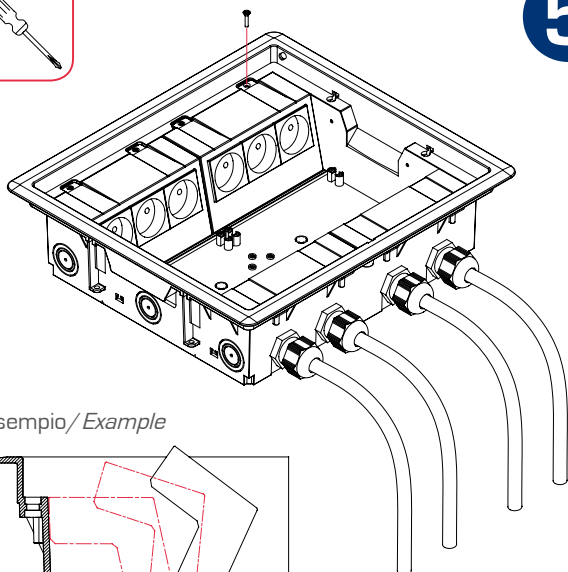


Realizzare il passaggio dei cavi tramite le pretranciate presenti sul fondo della torretta e cablare le prese. Avvitare il telaio o inserire le prese a scatto direttamente sulla mostrina.

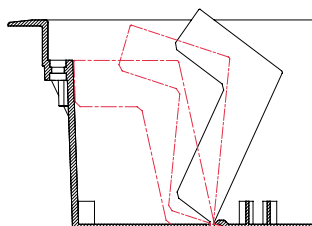
*Use the pre-cuttings in the bottom of the box in order to pass the cables. Screw the frame or insert the sockets directly on the support.*



5



Esempio/Example

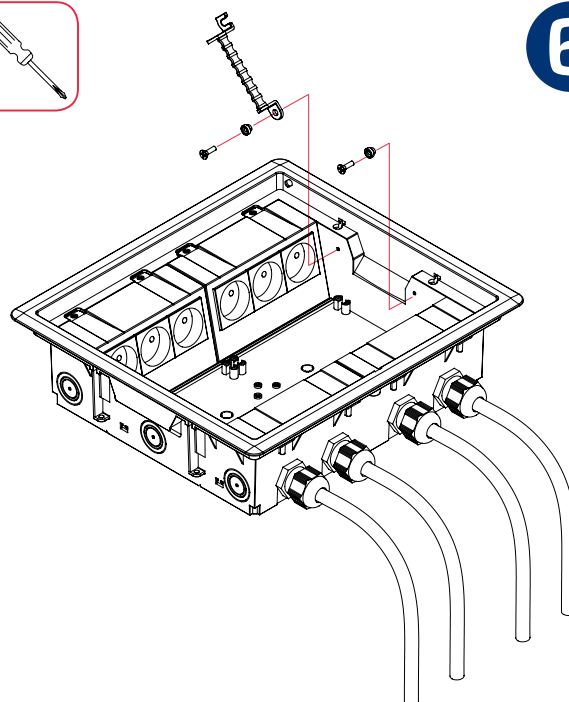


Inserire la mostrina all'interno della torretta come da disegno ed avitarla con le viti di corredo alla base della torretta.

*Insert the support within the box, as shown, and fix it to its bottom by means of the provided screws.*



6

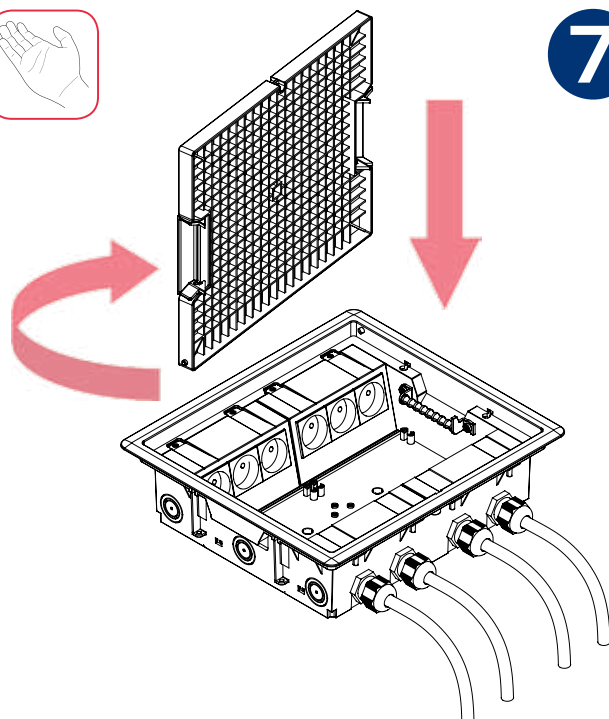


Applicare i due ponticelli di tenuta cavi all'interno della torretta seguendo le istruzioni fornite al suo interno.

*Apply the two cable bonds within the box following the provided instructions.*



7

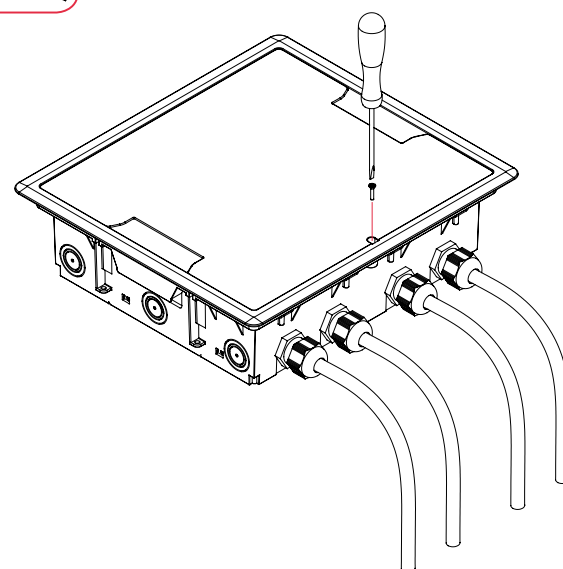


Dopo aver eseguito tutte le lavorazioni inserire il coperchio precedentemente asportato, facendolo ruotare nelle sedi.

*After all necessary works, insert the cover previously removed by rotating it in its lodgements.*

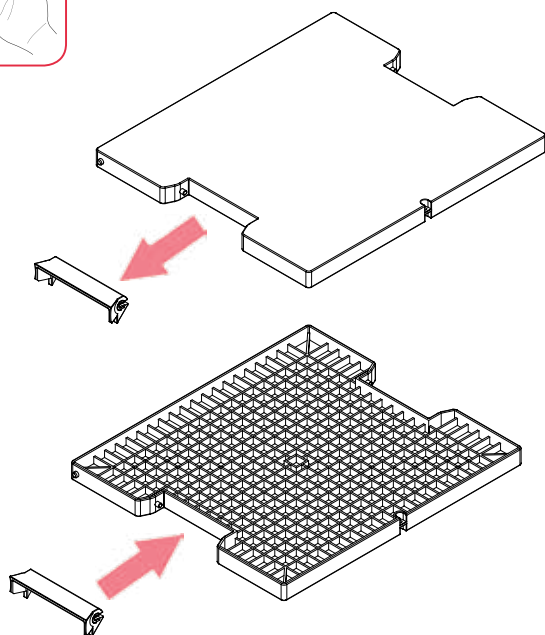


8



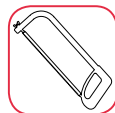
Per garantire la massima sicurezza all'interno della torretta chiudere il coperchio con la vite di corredo.

*In order to get the greatest security within the box, close the cover by means of the provided screws.*

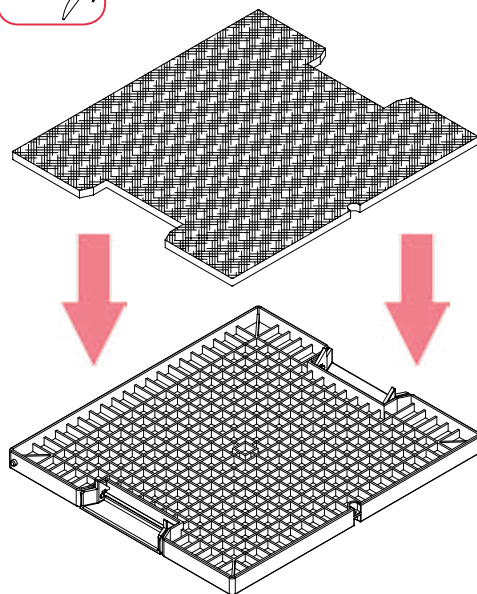


Prima di utilizzare il coperchio dalla parte del bassofondo, occorre invertire la posizione dei passacavo.

*Before using the cover in its lower part, it is necessary to invert the position of the cable guides.*

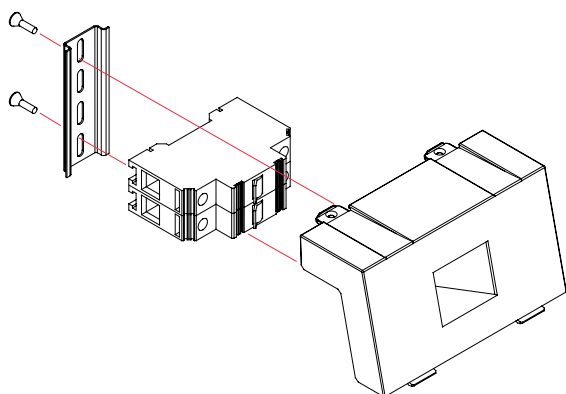


MAX 7 mm



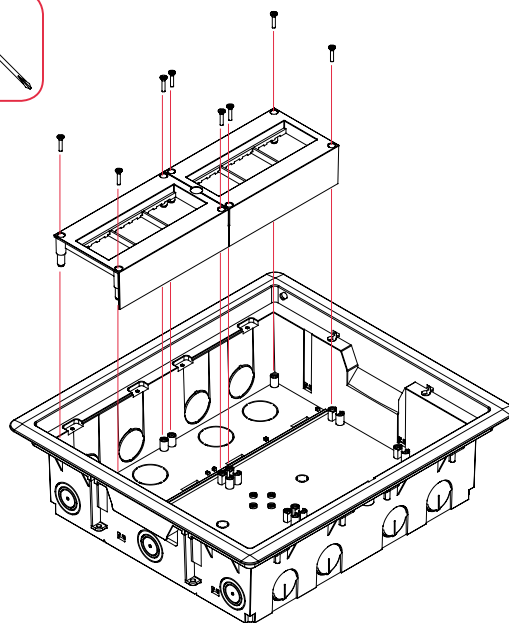
Dopo aver scelto il rivestimento più adatto alle proprie esigenze, occorre sagomarlo ed infine sigillarlo con dell'adesivo.

*After having chosen the most suitable covering, it is necessary to shape and seal it by means of an adhesive.*



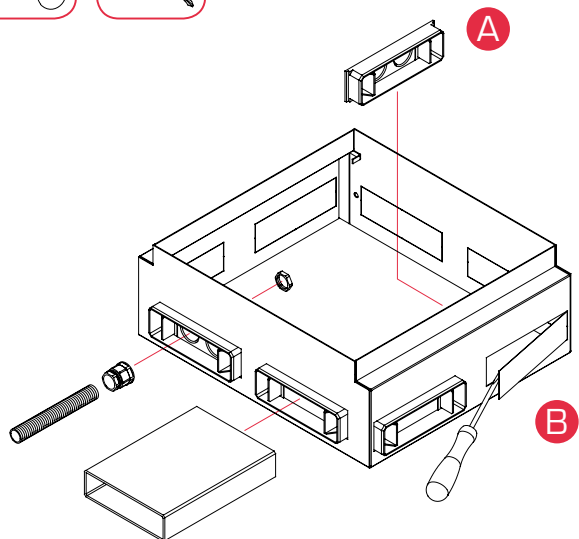
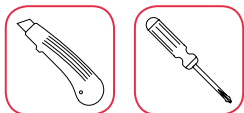
Applicare la barretta di guida DIN fornita di corredo direttamente sugli interruttori e, con le relative viti, fissare sul fondo della mostrina art. SMP11.

*Apply the provided DIN rail bar directly on the sockets and fix them by means of the provided screws on the bottom of the support. Article SMP11.*



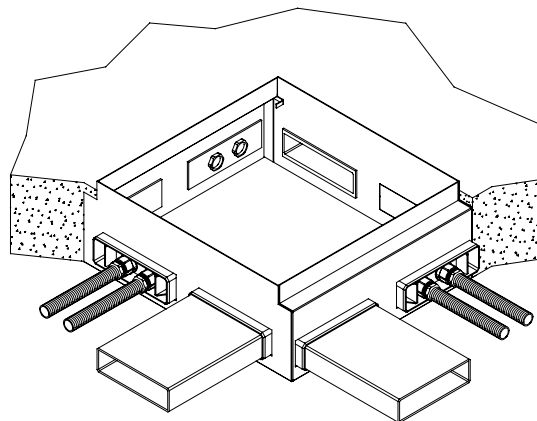
Le mostrine art. SMF45-3 e SMF45-6, per apparecchi autoportanti con standard francese 45x45 mm, vengono applicate sul fondo della torretta in posizione orizzontale.

*The supports art. SMF45-3 and SMF45-6 for self-keeping devices with french standard 45x45 are applied in the bottom of the box horizontally.*



Aprire i fianchetti (A) lungo le pretranciatore desiderate, asportare le paratie in metallo sulla cassaforma (B) ed introdurre i fianchetti al suo interno.

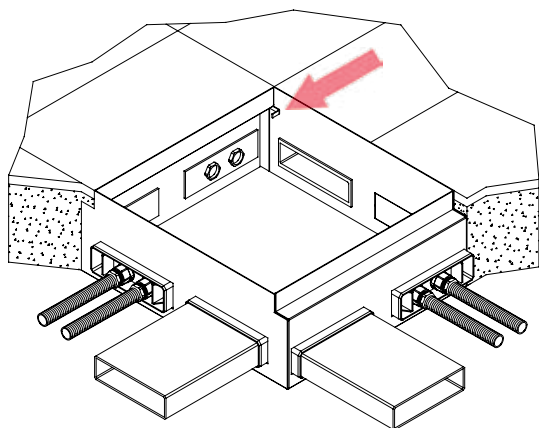
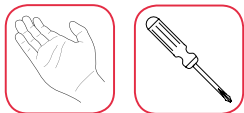
*Open the flanks (A) using the desired pre-cuttings, take off the metal bulkheads from the form (B) and place the flanks within.*



Collegare i canali o le guaine direttamente sui fianchetti precedentemente preparati e colare il calcestruzzo.

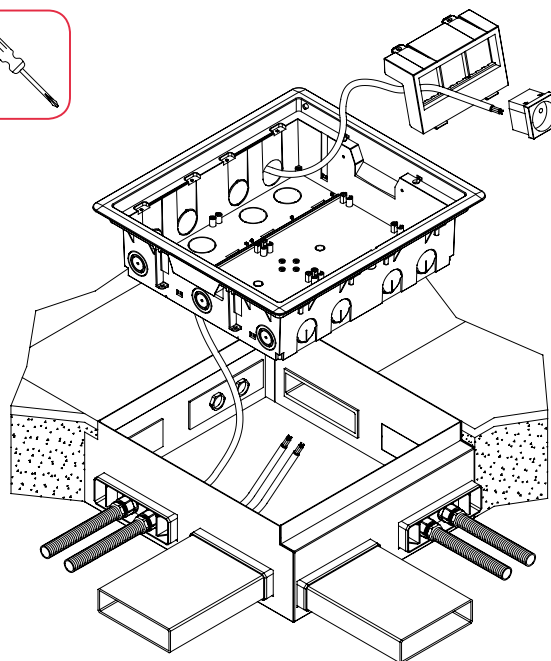
*Connect the trunkings or the pipes directly to the flanks previously prepared and pour the concrete.*

Canali / Trunkings: **MIN** = 30x75 mm **MAX** = 30x110 mm  
Guaina / Sheath: **MIN** = Ø 20 mm **MAX** = Ø 25 mm



Dopo aver affogato la cassaforma nel calcestruzzo applicare la pavimentazione prescelta e collegare il cavo di terra alla linguetta posta sul fianco della cassaforma (vedi disegno).

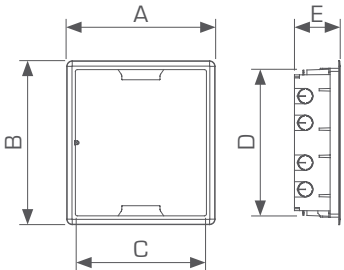
*After having immersed the form into the concrete, apply the chosen flooring and connect the ground cable to the tab located on the side of the form (see drawing).*



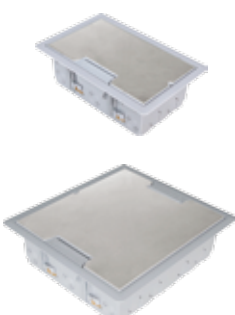
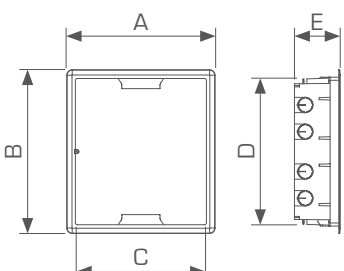
Passare i cavi all'interno dei condotti, aprire le pretranciatore sui fianchi della torretta e passarci i cavi. Infine introdurla all'interno della cassaforma, completandone il cablaggio.

*Pass the cables within the conduits, open the pre-cuttings on the sides of the box and pass the cables within. Eventually, place it within the form to finish the wiring.*

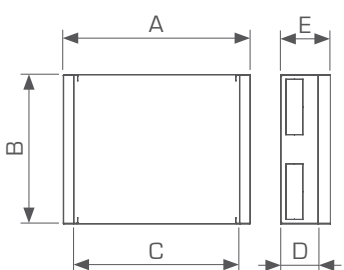
**Torrette con coperchio standard - Underfloor box with Standard cover**

| Articolo - Item                                                                                                                                                     | A   | B   | C   | D   | E   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| <b>SFP08</b>                                                                                                                                                        | 339 | 222 | 305 | 188 | 102 |
| <b>SFP16</b>                                                                                                                                                        | 339 | 374 | 305 | 340 | 102 |
|   |     |     |     |     |     |

**Torrette con Coperchio acciaio - Underfloor box stainless steel cover**

| Articolo - Item                                                                                                                                                         | A   | B   | C   | D   | E   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| <b>SFP08X</b>                                                                                                                                                           | 339 | 222 | 305 | 188 | 102 |
| <b>SFP16X</b>                                                                                                                                                           | 339 | 374 | 305 | 340 | 102 |
|   |     |     |     |     |     |

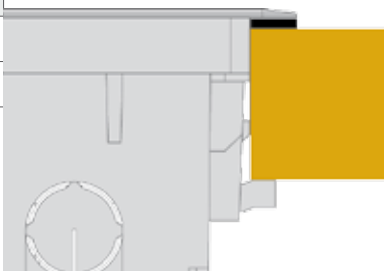
**Scatola in lamiera zincata - Box of galvanized sheet iron**

| Articolo - Item                                                                                                                                                         | A   | B   | C   | D  | E   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|----|-----|
| <b>S08BOX</b>                                                                                                                                                           | 236 | 310 | 191 | 78 | 103 |
| <b>S16BOX</b>                                                                                                                                                           | 388 | 310 | 343 | 78 | 103 |
|   |     |     |     |    |     |

**Mostrine per torretta - Universal front plate**

| Articolo - Item | Descrizione - Description                                                                                                                                        |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SMP43</b>    | Mostrina 4 moduli standard italiano con riduttore a 3 moduli<br><i>Support frame 4 modules italian standard with reduce piece for 3 modules</i>                  |
| <b>SMP6L</b>    | Mostrina autoportante 6 moduli standard italiano serie Light e Living Int<br><i>Self supporting frame 6 modules Italian standard for line Light e Living Int</i> |
| <b>SMP45</b>    | Mostrina autoportante 3 moduli standard francese modulo 45x45 mm<br><i>Self supporting frame 3 modules French standard module 45x45 mm</i>                       |
| <b>SMP11</b>    | Mostrina per interruttori magnetotermici max 2 moduli da 17,5 mm<br><i>Support frame for modular switches max 2 modules of 17,5 mm</i>                           |
| <b>SMF45-3</b>  | Mostrina piana autoportante 3 moduli standard francese modulo 45x45 mm<br><i>Flat self supporting frame 3 modules French standard module 45x45 mm</i>            |
| <b>SMF45-6</b>  | Mostrina piana autoportante 6 moduli standard francese modulo 45x45 mm<br><i>Flat self supporting frame 6 modules French standard module 45x45 mm</i>            |

**Guarnizione per bordo torretta - Seal for underfloor box**

| Articolo - Item                                                                      |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SGA08</b>                                                                         |                                                                                       |
| <b>SGA16</b>                                                                         |                                                                                       |
|  |                                                                                       |

| Torrette a filo pavimento complete di mostrine - Underfloor vanish socket boxes with support frames                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Articolo - Item                                                                                                                                                                                                 | Immagine - Image                                                                    | Articolo - Item                                                                                                                                                                                                | Immagine - Image                                                                      |
| MAX 8 Moduli / Modules                                                                                                                                                                                          |    | MAX 16 Moduli / Modules                                                                                                                                                                                        |    |
| <b>SFP08-2</b>                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     | <b>SFP16-4</b>                                                                                                                                                                                                 |                                                                                       |
| <p>2 mostrine art. SMP43<br/>con moduli standard italiano e<br/>riduttore a 3 moduli</p> <p><i>2 frames item SMP43<br/>with modules italian standard with<br/>reduce piece for 3 modules</i></p>                |                                                                                     | <p>4 mostrine art. SMP43<br/>per moduli standard italiano e<br/>riduttore a 3 moduli</p> <p><i>4 frames item SMP43<br/>for modules italian standard with<br/>reduce piece for 3 modules</i></p>                |                                                                                       |
| MAX 12 Moduli / Modules                                                                                                                                                                                         |    | MAX 24 Moduli / Modules                                                                                                                                                                                        |    |
| <b>SFP08-12L</b>                                                                                                                                                                                                |                                                                                     | <b>SFP16-24L</b>                                                                                                                                                                                               |                                                                                       |
| <p>2 mostrine art. SMP6L<br/>con moduli autoportanti standard<br/>italiano serie Light e Living</p> <p><i>2 frames item SMP6L<br/>with self supporting modules<br/>Italian standard line Light e Living</i></p> |                                                                                     | <p>4 mostrine art. SMP6L<br/>per moduli autoportanti standard<br/>italiano serie Light e Living</p> <p><i>4 frames item SMP6L<br/>for self supporting modules<br/>Italian standard line Light e Living</i></p> |                                                                                       |
| MAX 6 Moduli / Modules                                                                                                                                                                                          |  | MAX 12 Moduli / Modules                                                                                                                                                                                        |  |
| <b>SFP08-245</b>                                                                                                                                                                                                |                                                                                     | <b>SFP16-445</b>                                                                                                                                                                                               |                                                                                       |
| <p>2 mostrine art. SMP45<br/>per moduli autoportanti standard<br/>francese 45x45 mm</p> <p><i>2 frames item SMP45<br/>for self supporting modules<br/>French standard 45x45 mm</i></p>                          |                                                                                     | <p>4 mostrine art. SMP45<br/>per moduli autoportanti standard<br/>francese 45x45 mm</p> <p><i>4 frames item SMP45<br/>for self supporting modules<br/>French standard 45x45 mm</i></p>                         |                                                                                       |
| MAX 9 Moduli / Modules                                                                                                                                                                                          |  | MAX 18 Moduli / Modules                                                                                                                                                                                        |  |
| <b>SFP08-345</b>                                                                                                                                                                                                |                                                                                     | <b>SFP16-645</b>                                                                                                                                                                                               |                                                                                       |
| <p>3 mostrine art. SMF45-3<br/>per moduli autoportanti standard<br/>francese 45x45 mm</p> <p><i>3 frames item SMF45-3<br/>for self supporting modules<br/>French standard 45x45 mm</i></p>                      |                                                                                     | <p>3 mostrine art. SMF45-6<br/>per moduli autoportanti standard<br/>francese 45x45 mm</p> <p><i>3 frames item SMF45-6<br/>for self supporting modules<br/>French standard 45x45 mm</i></p>                     |                                                                                       |

